



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Consiglio Interclasse del CdS interclasse in Lingue e Letterature – Studi Interculturali (L-11/L-12), CdS Magistrale in Lingue Moderne e Traduzioni per le Relazioni Internazionali (LM-38) e del CdS Magistrale Interclasse in Lingue e Letterature: Interculturalità e Didattica (LM-37/LM-39)

In data 20/07/2023, alle ore 14:30 presso aula Seminari presso ED.12 Viale delle Scienze, ed. 12 si riunisce il Consiglio Interclasse del CdS interclasse in Lingue e Letterature – Studi Interculturali (L-11/L-12), CdS Magistrale in Lingue Moderne e Traduzioni per le Relazioni Internazionali (LM-38) e del CdS Magistrale Interclasse in Lingue e Letterature: Interculturalità e Didattica (LM-37/LM-39) per discutere dei seguenti punti all'ordine del giorno:

- 1) Approvazione verbali sedute del 03 Aprile 2023 e del 18 maggio 2023;
- 2) Comunicazioni della coordinatrice;
- 3) Comunicazioni dei componenti;
- 4) Approvazione Schede di trasparenza OF 2023/24;
- 5) Nomina gruppo di lavoro per Curriculum Forthem per la triennale L 11 / L 12;
- 6) Nomina commissione e date per i colloqui di accesso alle Magistrali LM 37 / LM 39 e LM 38;
- 7) Nomina commissione per bando trasferimenti passaggi e abbreviazioni, a.a. 2023/2024;
- 8) Proposte CORI – Bando 2023;
- 9) Richiesta rinnovo Accordo Quadro di Cooperazione Scientifica tra al–Mustafa International University (Qom, Iran) e l'Università di Palermo;
- 10) Richiesta stipula nuovo Accordo Quadro di Cooperazione Scientifica tra Allameh Tabataba'i University (Tehran, Iran) e l'Università di Palermo;
- 11) Richiesta stipula nuovo Accordo Quadro di Cooperazione Scientifica tra l'Università di Damasco e l'Università di Palermo;
- 12) Proposte seminari e laboratori - Attività F;
- 13) Ratifiche dispositivi della coordinatrice;
- 14) Istanze Studenti Sistemizzate;
- 15) Varie ed eventuali.;
- 16) Parziale modifica Allegato I nel Double degree Agreement LM-38 e la laurea magistrale IMM Università di Karlsruhe - 2023-2028 – ref. Prof.ssa Hoffmann;
- 17) Parziale modifica Addendum 1 – Course program – nel doppio titolo LM-38 University of Burgundy (Borgogne)– ref. Prof. Velez;
- 18) Richiesta della Prof.ssa Hoffmann di autorizzazione a svolgere attività didattica presso l'Università di Marburg (Germania)..

Sono presenti:

- Barrale Natascia
- Brucale Luisa
- Cacioppo Marina
- Carapezza Francesco
- Carmina Claudia
- Casalicchio Jan
- Castagna Valentina
- Cavataio Chiara
- Collura Alessio
- Colombo Duccio
- Cucinella Alba
- Di Bella Arianna



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Sono presenti:

- Di Gesu' Floriana
- Di Gesu' Matteo
- Di Maio Alessandra
- Elsakaan Nesma Mohamed Taher Mostafa
- Gallina Caterina
- Gendusa Enza Maria Ester
- Giliberto Concetta
- Gullotta Andrea
- Hoffmann Sabine
- Iacono Adriana Maria Francesca
- India Gaia
- Jossa Stefano
- La Monaca Donatella
- Longo Michele
- Madonia Francesco Paolo
- Matranga Vito
- Mineo Cristina
- Nigrelli Castrenze
- Paternostro Giuseppe
- Pinello Ambra
- Pipitone Arianna
- Polizzi Assunta
- Prestigiacommo Carla
- Quartararo Geraldine
- Rizzo Alessandra
- Rumyantsev Oleg
- Saitta Gianluca
- Schiro' Claudio Maria
- Sciortino Maria Grazia
- Sclafani Marie Denise
- Sicari Daniele
- Tamburello Giuseppa
- Vanni Di San Vincenzo Domitilla
- Verri Carlo
- Vinci Renata
- Weerning Marion
- Zummo Marianna Lya

Sono assenti giustificati:

- Amenta Luisa
- Auteri Laura
- Cancila Rosaria
- Castiglione Marina Calogera
- D'agostino Maria
- Marchese Rosa
- Marrapodi Michele
- Minardi Giovanna
- Restuccia Laura
- Rizzo Carmela
- Santoro Daniela
- Scaglione Francesco
- Sciarrino Chiara
- Tononi Daniela
- Velez Antonino



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Sono assenti:

- Leggieri Antonio
- Lannino Carlo
- Daina Giacomo
- Buscemi Giacomo
- Castiglia Ignazio
- Simpanen Jaana Helena
- Cavataio Chiara
- Mustacchia Loris
- Pepi Luciana
- Corre Morgane Michelle
- Fasino Patrizia
- Palmeri Simona
- Montes Stefano

Dopo aver constatato la presenza del numero legale, la Coordinatrice chiede alla prof. Maria Grazia Sciortino di svolgere le funzioni di segretario verbalizzante e dichiara aperta la seduta. Prima di dare avvio ai lavori, la Coordinatrice chiede al consiglio l'autorizzazione a inserire tre punti aggiuntivi nell'OdG:

- 1) Parziale modifica degli insegnamenti inseriti nel Double degree Agreement LM-38 e la laurea magistrale IMM Università di Karlsruhe - 2023-2028 – ref. Prof.ssa Hoffmann
 - 2) Parziale modifica Addendum 1 - Course Program - nel doppio titolo LM-38 e Université de Burgundy (Borgogne) – ref. Prof. Velez
 - 3) Richiesta della Prof.ssa Hoffmann di autorizzazione a svolgere attività didattica presso l'Università di Marburg (Germania). Il Consiglio approva.
- Si procede quindi con il punto 1 all'odg.

Approvazione verbali sedute del 03 Aprile 2023 e del 18 maggio 2023

Il Consiglio approva il verbale del 18 Maggio.

Per quanto riguarda il verbale del 3 Aprile 2023 – essendo il relativo file caricato su backoffice oramai firmato, chiuso e informaticamente immodificabile – si precisa in questa sede che la Prof.ssa Di Maio chiede di integrare il testo relativo al punto 4) “Offerta Formativa a.a. 2023/24: Manifesti degli studi, insegnamenti didattica erogata, docenti di riferimento, semestri” con il seguente testo:

“Interviene la prof.ssa Di Maio chiedendo se la proposta di inserire il prof. Calbi, assente da lungo tempo, nella erogata di Agrigento dell'a.a. 2023-2024, sia stata richiesta dallo stesso docente. La coordinatrice risponde negativamente e spiega che si tratta di un inserimento d'ufficio. La prof. Di Maio chiede se il collega Calbi sarà altresì inserito nella programmazione triennale, ricordando al Consiglio che non era stato inserito nell'ultima programmazione triennale deliberata durante il precedente anno accademico. La coordinatrice precisa che l'inserimento del collega Calbi nella programmazione è un atto dovuto e richiesto espressamente dagli Uffici competenti al Dipartimento SUM, poiché lo stesso, nonostante la prolungata assenza, risulta formalmente nella pianta organica docenti dell'Ateneo di Palermo, e pertanto, il CCL e il Dipartimento SUM non possono esimersi dall'assegnare al docente in questione un insegnamento nell'erogata (nelle more di eventuali provvedimenti disciplinari). La prof.ssa Di Maio sottolinea che il fatto che il prof. Calbi risulti formalmente nella pianta organica



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

docenti dell'Ateneo di Palermo non fa venire meno che sia necessaria una espressa dichiarazione di disponibilità a ricoprire gli insegnamenti da parte del docente interessato per l'a.a. in questione.”

Il Consiglio approva anche il verbale del 3 Aprile con l'integrazione suddetta.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 09/11/2023

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 28/08/2023

Comunicazioni della coordinatrice

2.1 Calendario didattico 2023/24

La coordinatrice ricorda che è stato pubblicato – come ogni anno in questo periodo – il calendario didattico dell'anno accademico che inizierà a settembre e che è reperibile on line. Segnala inoltre che nello scorso consiglio di Dipartimento SUM (26 giugno 2023) un punto dell'OdG era espressamente dedicato alla approvazione del Calendario Didattico del Dipartimento di Scienze Umanistiche A.A. 2023/2024. Pertanto, invita tutti i componenti del Consiglio di coordinamento di Lingue (sia studenti consiglieri che docenti) a prendere visione del suddetto calendario e tenerne conto per la gestione dei propri impegni accademico-istituzionali per il prossimo anno accademico.

2.2 Scheda esami

La coordinatrice ricorda ai docenti di compilare la scheda con le date degli esami (fino a Settembre 2024), la cui scadenza è fissata al 24 luglio p.v., e di inviare la stessa all'indirizzo esami.scienzeumanistiche@unipa.it. A tal proposito rimanda alla mail del Dipartimento SUM inviata in data 04.07.2023, raccomandando, in particolare, di prestare attenzione alle note relative agli intervalli temporali delle date di esame (e alle date possibili delle prove finali per gli insegnamenti del triennio) e di rinominare il file da trasmettere con l'indicazione "Scheda esami docente COGNOME NOME".

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 09/11/2023

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 28/08/2023

Comunicazioni dei componenti

Non vi sono comunicazioni da parte dei componenti del Consiglio.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 09/11/2023
MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 28/08/2023

Approvazione Schede di trasparenza OF 2023/24

La coordinatrice ringrazia i docenti delle CAQ-CdS dei tre CCdSS in Lingue per il paziente lavoro di controllo, verifica e correzione di tutte le schede di trasparenza per l'OF 2023/24. Le CAQ-CdS si sono riunite in data 26 giugno 2023 e 17 luglio 2023 per fare il punto del monitoraggio delle schede. In linea di massima, le schede risultano tutte compilate correttamente, in modo completo e conformemente alle Linee Guida emanate dal PQA. Solo in alcuni e rari casi è stato necessario intervenire per chiedere ai docenti titolari degli insegnamenti di modificare alcuni campi delle schede di trasparenza al fine renderli conformi ai parametri fissati dal PQA.

Il consiglio approva le schede di trasparenza.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 09/11/2023
MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 28/08/2023

Nomina gruppo di lavoro per Curriculum Forthem per la triennale L 11 / L 12

La coordinatrice ricorda al consiglio che si sta lavorando – dietro forte sollecitazione del Prorettore alla Didattica e Internazionalizzazione Prof. Mazzola – al progetto di istituire un curriculum, ovvero un percorso parallelo per il CdS L-11/L-12 in linea con l'istituendo JD European Degree in Languages, Cultures and Communication (EDLCC) nell'ambito dell'alleanza FORTHEM, da far partire per l'OF 2024/25. Se ne era data notizia già nello scorso consiglio nelle comunicazioni. In questa sede la coordinatrice propone di formare un gruppo di lavoro per l'istituzione di tale percorso, che (almeno nelle sue fasi iniziali) sarà formato dalle docenti attualmente referenti della Internazionalizzazione, ossia: Castagna, Polizzi, Zummo.

Il consiglio approva.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 09/11/2023
MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 28/08/2023

Nomina commissione e date per i colloqui di accesso alle Magistrali LM 37 /



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

LM 39 e LM 38

2023/24 per la verifica dei requisiti di accesso alle Lauree Magistrali entro il 30 settembre 2023 e per la verifica dell'adeguatezza della personale preparazione dei candidati. I termini per la presentazione domande di verifica dei requisiti curriculari e della personale preparazione sono i seguenti:

Dal 19 giugno al 7 luglio 2023

Dal 1° al 31 agosto 2023

Dal 1° al 30 settembre 2023

Dal 1° ottobre al 10 novembre 2023

Le verifiche dei requisiti curriculari e della personale preparazione a cura dei CdS vanno effettuate all'interno dei seguenti range temporali:

Sessione 1: 10 luglio -11 agosto 2023

Sessione 2: 1-15 settembre 2023

Sessione 3: 2-20 ottobre 2023

Sessione 4: 13-24 novembre 2023

Nel corso del consiglio vengono stabilite le date dei suddetti colloqui da far pubblicare immediatamente nei siti delle due Magistrali.

Per entrambe le Magistrali Lingue e Letterature – Interculturalità e Didattica LM-37/LM-39 e Lingue Moderne e Traduzione per le Relazioni Internazionali LM-38 si propongono le seguenti date:

1 agosto

14 settembre (di pomeriggio)



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

19 ottobre

24 novembre

Il consiglio approva.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 09/11/2023
MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 28/08/2023

Nomina commissione per bando trasferimenti passaggi e abbreviazioni, a.a. 2023/2024

La scadenza del bando è fissata al 31 luglio 2023. La coordinatrice propone di nominare nella suddetta commissione i Proff. Barrale, Colombo e Vinci e la dott.ssa Anna Montalbano. La commissione si riunirà su Teams per esaminare le pratiche precedentemente istruite dalla Dott.ssa Montalbano in data 05 settembre 2023.

Il consiglio approva.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 09/11/2023
MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 28/08/2023

Proposte CORI – Bando 2023

La coordinatrice informa il consiglio che sono pervenute le seguenti proposte in risposta al bando CORI 2023:

1) Prof. Minardi: RICHIESTA DI CONTRIBUTO - AZIONE D3 "Contributo alle spese di mobilità di studiosi stranieri verso l'Università di Palermo e di professori e ricercatori dell'Ateneo verso università od enti stranieri" - Linea di finanziamento 3: proposta di invito al Prof. Javier Gasparri, Direttore "Escuela de Letras" della UNR (Universidad Nacional de Rosario), Argentina, e docente di Letteratura argentina a svolgere un ciclo di lezioni per un periodo di otto giorni (marzo-aprile 2024) nell'ambito dei corsi della Prof.ssa Minardi. La domanda è compilata correttamente e completa degli allegati.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

2) Prof. Verri: RICHIESTA DI CONTRIBUTO - AZIONE D1 “Contributo alle spese di mobilità di studiosi stranieri verso l’Università di Palermo e di professori e ricercatori dell’Ateneo verso università od enti stranieri” - Linea di finanziamento 3: proposta di invito al Prof. Pedro Rújula López Universidad de Zaragoza – Spagna a svolgere un ciclo di lezioni indicativamente nei mesi di novembre/dicembre 2023 nell’ambito dei corsi del Prof. Verri. La domanda è compilata correttamente e completa degli allegati.

3) Prof. Prestigiaco: RICHIESTA DI CONTRIBUTO - AZIONE D3 “Contributo alle spese di mobilità di studiosi stranieri verso l’Università di Palermo e di professori e ricercatori dell’Ateneo verso università od enti stranieri” - Linea di finanziamento 3: proposta di invito al Prof. Emilio Antonio Briz Gómez dell’Universitat de València a svolgere un ciclo di lezioni nel periodo compreso tra il 23 e 30 marzo 2024 nell’ambito dei corsi tenuti dalla Prof. Prestigiaco. La domanda è compilata correttamente e completa degli allegati.

4) Prof. Sicari: RICHIESTA DI CONTRIBUTO - AZIONE D1 “Contributo alle spese di mobilità di studiosi stranieri verso l’Università di Palermo e di professori e ricercatori dell’Ateneo verso università od enti stranieri” - Linea di finanziamento 1: proposta di invito al Prof. Alireza Ashtari Tafreshi a svolgere un ciclo di lezioni nel periodo compreso tra il 15/04/2024 e il 19/05/2024 (35 giorni) nell’ambito dei corsi tenuti dal Prof. Sicari. La domanda è compilata correttamente e completa degli allegati.

Dopo avere esaminato attentamente le proposte e la documentazione pervenuta, il Consiglio approva.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 21/07/2023

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 21/07/2023

Richiesta rinnovo Accordo Quadro di Cooperazione Scientifica tra al–Mustafa International University (Qom, Iran) e l’Università di Palermo

La richiesta perviene dal Prof. Sicari, il quale ha provveduto a trasmettere la documentazione necessaria (testi degli accordi e relazioni del soggetto proponente). La Coordinatrice sottopone la richiesta all’approvazione del Consiglio.

Il Consiglio approva.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 09/11/2023

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 28/08/2023

Richiesta stipula nuovo Accordo Quadro di Cooperazione Scientifica tra Allameh Tabataba'i University (Tehran, Iran) e l'Università di Palermo

La richiesta perviene dal Prof. Sicari, il quale ha provveduto a trasmettere la documentazione necessaria (testi degli accordi e relazioni del soggetto proponente). La Coordinatrice sottopone la richiesta all'approvazione del Consiglio.

Il Consiglio approva.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 09/11/2023

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 28/08/2023

Richiesta stipula nuovo Accordo Quadro di Cooperazione Scientifica tra l'Università di Damasco e l'Università di Palermo

La richiesta perviene dal Prof. Sicari, il quale ha provveduto a trasmettere la documentazione necessaria (testi degli accordi e relazioni del soggetto proponente). La Coordinatrice sottopone la richiesta all'approvazione del Consiglio.

Il Consiglio approva.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 09/11/2023

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 28/08/2023

Proposte seminari e laboratori - Attività F

Non risulta pervenuta alcuna richiesta.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 09/11/2023

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 09/11/2023



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Ratifiche dispositivi della coordinatrice

Il Consiglio ratifica i dispositivi in allegato.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 09/11/2023
MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 09/11/2023

Istanze Studenti Sistemizzate

Giada Bonfiglio

(Identificativo: 36854)

Matricola

0751243

Corso di Iscrizione

2197 - LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI

Tipo richiesta: Convalida esami

Rinunciataria del corso di CHIMICA E TECNOLOGIA FARMACEUTICHE, vista la richiesta, visto il piano di studi, si propone la convalida di BIOLOGIA ANIMALE E BIOLOGIA VEGETALE da 8 cfu con voto 26/30 e CHIMICA GENERALE ED INORGANICA da 8 cfu con voto 27/30 per ATTIV.FORM. A SCELTA DELLO STUDENTE. Il consiglio approva.

Grecia Megna

(Identificativo: 37011)

Matricola

0679694

Corso di Iscrizione

2198 - LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI

Tipo richiesta: Convalida esami per Erasmus o altra mobilità

Visto il Learning Agreement AFTER the mobility, sottoscritto dalla coordinatrice di meta, Prof.ssa Assunta Polizzi, rientrata dal periodo di mobilità Erasmus svolto presso l'Università Rey Juan Carlos di Madrid (bando di mobilità internazionale 2022/23 del II semestre) dal 24/01/2023 al 27/06/2023, si propone di approvare la convalida di: 07079 - Storia moderna da 6 CFU con Voto 26/30; Letteratura e cultura spagnola II da 12 CFU con Voto 26/30. Il consiglio approva.

Sabrina Spadaro

(Identificativo: 36998)

Matricola

0719292

Corso di Iscrizione

2198 - LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI

Delibera firmata il 09/11/2023 alle ore: 12:26
Verbale numero: 2346



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Tipo richiesta: Convalida esami per Erasmus o altra mobilità

Visto il Learning Agreement AFTER the mobility, sottoscritto dalla coordinatrice di meta, Prof.ssa Carla Prestigiacomò, rientrata dal periodo di mobilità Erasmus svolto presso l'Universidad de Zaragoza (bando di mobilità internazionale 2022/23 del II semestre) dal 25/01/2023 al 06/07/2023, si propone di approvare la convalida di : 19054 - LETTERATURA E CULTURA INGLESE II da 12 CFU con Voto 29/30; 13267 - LINGUA E TRADUZIONE INGLESE III da 9 CFU con Voto 27/30; 13268 - Lingua e traduzione spagnola III da 9 CFU con Voto 28/30. Il consiglio approva.

Fabiola Fina

(Identificativo: 36999)

Matricola

0706974

Corso di Iscrizione

2197 - LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI

Tipo richiesta: Convalida esami per Erasmus o altra mobilità

Visto il Learning Agreement AFTER the mobility, sottoscritto dalla coordinatrice di meta, Prof.ssa Assunta Polizzi, rientrata dal periodo di mobilità Erasmus svolto presso l'Università Rey Juan Carlos di Madrid (bando di mobilità internazionale 2022/23 del II semestre) dal 24/01/2023 al 27/06/2023, si propone di approvare la convalida di : 07079 - Storia moderna da 6 CFU con Voto 23/30; 04770 - Linguistica generale da 9 CFU con Voto 29/30; 13146 - Lingua e traduzione spagnola II da 9 CFU con Voto 27/30 e Letteratura e cultura spagnola II da 12 CFU con Voto 28/30. Il consiglio approva.

Giorgia Tamigio

(Identificativo: 36465)

Matricola

0758081

Corso di Iscrizione

2197 - LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI

Tipo richiesta: Convalida esami

Rinunciatori del corso di SCIENZE POLITICHE E DELLE RELAZIONI INTERNAZIONALI, vista la richiesta, visto il piano di studi si propone la convalida di: 04644 - LINGUA E TRADUZIONE INGLESE I da 9 cfu con voto 27/30; ISTITUZIONI DI DIRITTO PUBBLICO da 9 cfu con voto 24/30 e STORIA DELLE IDEE POLITICHE da 9 cfu con voto 24/30 per ATTIV.FORM. A SCELTA DELLO STUDENTE. Il consiglio approva.

Serena Sarullo

(Identificativo: 36643)

Matricola

0593956

Corso di Iscrizione

2162 - LINGUE E LETTERATURE MODERNE E MEDIAZIONE LINGUISTICA - ITALIANO COME LINGUA SECONDA



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Tipo richiesta: Convalida attività di tirocinio

Chiede il riconoscimento dei crediti relativi al 15081 - TIROCINIO DI LINGUA ITALIANA COME LINGUA SECONDA da 6 cfu con giudizio idoneo, per l'attività svolta presso la Scuola paritaria dell'infanzia e primaria "Cuore Immacolato di maria", dal 06/09/2022 al 30/06/2023, per un totale di oltre 15 ore. Il consiglio approva.

Simona Minio

(Identificativo: 36645)

Matricola

0734622

Corso di Iscrizione

2214 - LINGUE E LETTERATURE: INTERCULTURALITÀ E DIDATTICA

Tipo richiesta: Convalida esami per accordi internazionali (doppio titolo e/o titolo congiunto)

Chiede il riconoscimento dei crediti relativi al Tirocinio Formativo e di Orientamento di 3 cfu con giudizio idoneo, per un tirocinio in didattica dell'italiano come lingua straniera svolto presso l'Istituto di Lingua e Letteratura Italiana (Departamento de Filologías Integradas, Área de Filología Italiana) dell'Universidad de Sevilla, nell'ambito del percorso di doppio titolo, per un totale di ore n. 150. Il consiglio approva

Elena D'anna

(Identificativo: 36577)

Matricola

0725635

Corso di Iscrizione

2039 - LINGUE MODERNE E TRADUZIONE PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI

Tipo richiesta: Convalida esami per Erasmus o altra mobilità

Vista la richiesta della prof. Donatella La Monaca, in qualità di responsabile dell'accordo Erasmus con Uniwersytet Mikolaja Kopernika W Toruniu, in relazione alla convalida degli insegnamenti sostenuti all'estero, approvati con dispositivo N. 3074525/2022, si chiede di apportare le seguenti modifiche al dispositivo: 25029- DIRITTO PRIVATO COMPARATO, da 9 CFU con voto 30/30 e lode media dei voti sostenuti presso Uniwersytet Mikolaja Kopernika W Toruniu. Il Consiglio Approva.

Fulvio Seminara

(Identificativo: 36650)

Matricola

0734833

Corso di Iscrizione

2198 - LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI

Tipo richiesta: Altre richieste

Vista la richiesta di considerare LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA e LINGUA E TRADUZIONE INGLESE come lingue

Delibera firmata il 09/11/2023 alle ore: 12:26
Verbale numero: 2346



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

curriculari, si propone, a parziale rettifica del verbale n 1914 del 28/10/2022, la convalida di LINGUA INGLESE, già sostenuta, per LINGUA E TRADUZIONE INGLESE I da 9 cfu Si propone inoltre, di considerare gli insegnamenti di LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE I e ANTROPOLOGIA CULTURALE, già sostenute, come attività a scelta dello studente, e di eliminare dal piano di studi l'insegnamento di PSICOLOGIA GENERALE. Il consiglio accoglie la richiesta

Federica Lupo

(Identificativo: 36403)

Matricola

0730679

Corso di Iscrizione

2039 - LINGUE MODERNE E TRADUZIONE PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI

Tipo richiesta: Convalida attività di tirocinio

Vista la documentazione, vista la richiesta di riconoscimento del -14184- Tirocinio formativo e di orientamento di 3 cfu con giudizio idoneo per attività svolta - SERVIZIO CIVILE NAZIONALE, dal 01 luglio 2021 al 24 maggio 2022, per complessive 1049 ore, nella sede "Monastero di Santa Caterina D'Alessandria, progetto "RACCONTARE PALERMO: UN PERCORSO TRA ARTE E BELLEZZA" mansione svolta: creazione di pannelli didattici e realizzazione di materiale promozionale, accoglienza e accompagnamento dei visitatori, visite guidate. Il Consiglio approva.

Simona Mariarita Milazzo

(Identificativo: 36520)

Matricola

0719074

Corso di Iscrizione

2197 - LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI

Tipo richiesta: Convalida attività di tirocinio

Chiede il riconoscimento dei crediti relativi al Tirocinio formativo e di orientamento da 6 cfu con giudizio idoneo, per l'attività svolta presso la struttura alberghiera 5* "Luna del raccolto " a Valderice (TP), dal 01/08/2022 al 31/10/2022, per un totale di 150 ore. Il consiglio approva.

Luca Siino

(Identificativo: 36546)

Matricola

0730481

Corso di Iscrizione

2197 - LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI

Tipo richiesta: Convalida esami per Erasmus o altra mobilità

Partecipante alla mobilità Erasmus presso l'Università Rey Juan Carlos di Madrid, dal 24/01/2023 al 26/05/2023, visto il Learning Agreement AFTER the mobility, sottoscritto dalla coordinatrice di meta, Prof.ssa Assunta Polizzi, si propone di approvare la convalida dei seguenti insegnamenti: 13150 - LINGUA E TRADUZIONE INGLESE II da 9 CFU con voto 29/30 e 19851 - ORIGINI DELLE LINGUE E LETTERATURE ROMANZE da 9 CFU con voto 29/30. Il consiglio approva.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Silvia Fricano

(Identificativo: 36879)

Matricola

0712224

Corso di Iscrizione

2198 - LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI

Tipo richiesta: Altre richieste

Vista la richiesta di considerare l'insegnamento di LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE I , già sostenuto, come attività a scelta dello studente da 9 cfu e di eliminare dal piano di studi LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE II e LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE III. Visto il piano di studi, il consiglio accoglie la richiesta.

Tiziano Marceca

(Identificativo: 37016)

Matricola

0731235

Corso di Iscrizione

2197 - LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI

Tipo richiesta: Convalida esami per Erasmus o altra mobilità

A parziale rettifica del dispositivo N.3116987/2022 di convalida degli insegnamenti sostenuti all'estero, vista la richiesta della prof.ssa Chiara Sciarrino, in qualità di responsabile dell'accordo Erasmus con University College of Cork, di apportare le seguenti modifiche: – Old English Language e Of Monsters and Men: old & early English Lit. per Origini delle Lingue e Letterature Germaniche con voto 30/30; – Chinese Language (Mandarin) Level 2 per Lingua e Traduzione Cinese 2: con voto 30/30; – Translation/Traduzione (Italian and English) e Advanced English for Academic Study per Lingua e Traduzione Inglese II con voto 30/30; – Dante's Commedia: the poetic Path to Paradise per Letteratura Italiana con voto 29/30; – Chinese Culture and Society – Level 1 per Letteratura e Cultura Cinese I, con voto 29/30; – Introduction to Renaissance Literature e Studies in Shakespeare per Letteratura e Cultura Inglese I con voto 27/30. Il consiglio approva.

Lucrezia Maria Loiacono

(Identificativo: 36881)

Matricola

0744986

Corso di Iscrizione

2039 - LINGUE MODERNE E TRADUZIONE PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI

Tipo richiesta: Convalida esami per accordi internazionali (doppio titolo e/o titolo congiunto)

Vista la documentazione, vista la richiesta della prof.ssa Hoffmann, responsabile per il Double Degree Program tra il corso di studi magistrale in Lingua moderne e traduzione per le relazioni internazionali LM-38 e il corso di studi magistrale Interkulturelle Bildung, Migration und Mehrsprachigkeit dell'Università di Karlsruhe (DE) che propone la convalida dei seguenti insegnamenti: M1 Interkulturelle Bildung da 7 ects con voto 2,7 per Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo da 9 cfu con voto 25/30; M2 Migration und Gesellschaft da 7 ects con voto 2,3 per Lingua, linguistica e traduzione inglese da 9 cfu con voto



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

26/30; M3 Pluralität und Diversität da 8 ects e M4 Mehrsprachigkeit da 8 ects media voto 1,5 per Lingua, linguistica e traduzione tedesca da 9 cfu con voto 29/30; Deutsch als Fremdsprache (Fortgeschrittene) con voto 1,6 per Tirocinio formativo di orientamento da 3 cfu con giudizio Idoneo. Il consiglio approva.

Paola Gullo

(Identificativo: 36519)

Matricola

0605073

Corso di Iscrizione

2161 - LINGUE E LETTERATURE MODERNE E MEDIAZIONE LINGUISTICA - ITALIANO COME LINGUA SECONDA

Tipo richiesta: Convalida attività formative

Vista la attestazione della prof. ssa Maria Rosa Caracausi, si approva il laboratorio da 3 CFU "Cultura e storia della Grecia del 900" con giudizio Idoneo per 3 cfu di 01192 - ALTRE ATTIVITA' FORMATIVE da 6 cfu. Si procederà con la regolare verbalizzazione al completamento dei 6 cfu richiesti dall'attività prevista dal piano di studi. Il consiglio approva.

Desiree Antonina Amella

(Identificativo: 37046)

Matricola

0734798

Corso di Iscrizione

2214 - LINGUE E LETTERATURE:INTERCULTURALITÀ E DIDATTICA

Tipo richiesta: Convalida esami per Erasmus o altra mobilità

Visto il Transcript of record, vista la richiesta della prof. ssa Prestigiacomio si propone la convalida dell'esame di Social Anthropology da 6 ects con voto 9 per ANTROPOLOGIA DEI PROCESSI MIGRATORI E DEI CONTESTI CULTURALI da 6 cfu con voto 30/30. Il Consiglio approva.

Claudia Barbera

(Identificativo: 37039)

Matricola

0707288

Corso di Iscrizione

2214 - LINGUE E LETTERATURE:INTERCULTURALITÀ E DIDATTICA

Tipo richiesta: Convalida attività di tirocinio

Chiede il riconoscimento dei crediti relativi al Tirocinio Formativo e di Orientamento di 3 cfu con giudizio Idoneo, per l'attività di docente di lingua inglese e italiana presso l'azienda Berlitz Poland Sp. O. o. nella filiale di Varsavia, per un totale di oltre 75 ore . Il consiglio approva.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Dario Cernigliaro

(Identificativo: 36523)

Matricola

0732496

Corso di Iscrizione

2214 - LINGUE E LETTERATURE:INTERCULTURALITÀ E DIDATTICA

Tipo richiesta: Convalida attività di tirocinio

Chiede la convalida del Tirocinio formativo e di orientamento da 3 cfu con giudizio idoneo per l'attività svolta presso l'Istituto di Lingua e Letteratura Italiana (Departamento de Filologías Integradas, Área de Filología Italiana) dell'Universidad de Sevilla, per 150 ore. Il consiglio vista la documentazione accoglie la richiesta.

Mouhamed Chamwil Njifon

(Identificativo: 36790)

Matricola

0744220

Corso di Iscrizione

2039 - LINGUE MODERNE E TRADUZIONE PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI

Tipo richiesta: Convalida esami per accordi internazionali (doppio titolo e/o titolo congiunto)

Vista la proposta del prof. Antonino Velez, referente dell'accordo di Doppio Titolo tra l'Università della Borgogna (Digione) e l'Università degli Studi di Palermo – Corso di Studi Magistrale in Lingue Moderne e Traduzione per le Relazioni Internazionali, nella quale chiede l'approvazione da parte del Consiglio degli esami sostenuti come segue: Outils et environnement du traducteur multimédia da 6 ects con voto 16,07 per Critica letteraria e letterature comparate da 6 cfu con voto 30/30; Localisation da 6 ects con voto 15,56 per Letteratura francese: Strumenti e Metodologia da 9 cfu con voto 30/30; Traduction audiovisuelle da 6 ects con voto 16,7 per Linguaggio specialistico e traduzione audiovisiva: Inglese da 6 cfu con voto 30/30; Traduction spécialisée écrite da 6 ects con voto 13,97 per Linguistica del XX e del XXI secolo da 9 cfu con voto 28/30 e Connaissance du monde professionnel da 6 ects con voto 15,8 per Linguaggio specialistico e traduzione audiovisiva: Araba da 6 cfu con voto 30/30. Il consiglio approva

Roberta Dongarra'

(Identificativo: 36548)

Matricola

0767137

Corso di Iscrizione

2039 - LINGUE MODERNE E TRADUZIONE PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI

Tipo richiesta: Autorizzazione Erasmus o altra mobilità

Vincitrice del Bando di mobilità internazionale 2023/24, visto il Learning Agreement for Traineeships, si propone di approvare la partenza della studentessa per un'esperienza di tirocinio curriculare presso il "Centro G. Leopardi – Scuola di Lingua e Cultura Italiana" di Valencia (Spagna), con partenza prevista per il 01/10/2023 e rientro il 01/12/2023 con il riconoscimento dell'insegnamento 14184 - TIROCINIO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO da 3 CFU. Il consiglio approva.

Delibera firmata il 09/11/2023 alle ore: 12:26
Verbale numero: 2346



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Paola di Giorgio

(Identificativo: 37021)

Matricola

0759616

Corso di Iscrizione

2039 - LINGUE MODERNE E TRADUZIONE PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI

Tipo richiesta: Convalida esami per Erasmus o altra mobilità

Visto il Learning Agreement AFTER the mobility, sottoscritto dal coordinatore di meta, Prof. Antonino Velez, visto il periodo di mobilità Erasmus svolto presso l'Université Côte d'Azur di Nizza (bando di mobilità internazionale 2022/23 del II semestre) dal 20/01/2023 al 30/06/2023, si propone di approvare la convalida dell'esame: 19675 - Letteratura e traduzione francese da 9 CFU con Voto 30/30 e lode. Il consiglio approva.

Roberta Giambona

(Identificativo: 36510)

Matricola

0721222

Corso di Iscrizione

2214 - LINGUE E LETTERATURE:INTERCULTURALITÀ E DIDATTICA

Tipo richiesta: Autorizzazione Erasmus o altra mobilità

Vincitrice di borsa nell'ambito del Bando di mobilità internazionale 2022/23, visto il Learning Agreement for Traineeships, vista la positiva valutazione da parte del Coordinatore, si propone di approvare la partenza della studentessa per un'esperienza di tirocinio VOLONTARIO presso la "Sprachschule Aktiv" di Vienna (Austria), con partenza prevista per il 26/06/2023 e rientro il 25/10/2023. Il consiglio approva.

Francesca Sardisco

(Identificativo: 36880)

Matricola

0713270

Corso di Iscrizione

2198 - LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI

Tipo richiesta: Convalida esami per Erasmus o altra mobilità

Vista la richiesta della Prof.ssa Minardi, responsabile dell'accordo Erasmus con UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, a parziale rettifica del dispositivo N.3117020/2022 di convalida degli insegnamenti sostenuti all'estero, chiede di considerare – LETTERATURA E CULTURA INGLESE I per LETTERATURA E CULTURA INGLESE II, di convalidare 19054 – LETTERATURA E CULTURA INGLESE II, da 12 CFU con voto 28/30 (media dei voti sostenuti presso UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA), di considerare i voti di LINGUA E TRADUZIONE INGLESE III e di LINGUISTICA ACQUISIZIONALE come 27/30 e non come 23/30 e il voto di ORIGINI DELLE LINGUE E LETTERATURE ROMANZE come 28/30 e non come 25/30 come erroneamente convalidati. Il Consiglio approva.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Firmato da:

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 25/07/2023
CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 25/07/2023

Varie ed eventuali.

Non vi sono argomenti da portare in discussione.

Firmato da:

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 09/11/2023
CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 09/11/2023

Parziale modifica Allegato I nel Double degree Agreement LM-38 e la laurea magistrale IMM Università di Karlsruhe - 2023-2028 – ref. Prof.ssa Hoffmann

Vista la documentazione presentata dalla Prof.ssa Hoffmann, si propone di modificare, in accordo con l'università partner, alcuni degli insegnamenti previsti nello scambio del Double Degree Agreement LM-38 e la laurea magistrale IMM Università di Karlsruhe - 2023-2028.

Il consiglio approva.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 28/08/2023
MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 28/08/2023

Parziale modifica Addendum 1 – Course program – nel doppio titolo LM-38 University of Burgundy (Borgogne)– ref. Prof. Velez

Vista la documentazione presentata dal Prof. Velez, si propone di modificare in accordo con l'università partner, alcune degli insegnamenti, previsti nello scambio del doppio titolo LM-38 University of Burgundy (Borgogne)

Il consiglio approva.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 09/11/2023
MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 09/11/2023



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Richiesta della Prof.ssa Hoffmann di autorizzazione a svolgere attività didattica presso l'Università di Marburg (Germania).

La Prof.ssa Sabine Hoffmann, invitata a tenere un corso dal titolo "Grundwissen Deutsch als Fremdsprache" nei giorni 17.11.2023, 18.11.2023, 19.01.2023, 20.01.2023 (ore 9.00-12, 14.00-15.30) presso la Philipps-Universität Marburg (Germania), chiede l'autorizzazione a tenere il suddetto corso che avrà la durata di 18 ore. La Prof. Hoffmann precisa che lo svolgimento di tale incarico non interferirà con l'attività didattica della stessa, dal momento che il corso ha una durata di quattro giorni, rispettivamente di venerdì e di sabato, giorni in cui non sono previste le lezioni di Lingua e traduzione tedesca II e Lingua e traduzione tedesca III. Inoltre, le lezioni del corso di laurea Lingue e letterature: Studi interculturali (L-11/L-12) si saranno concluse nella prima metà di gennaio.

La documentazione presentata a supporto della richiesta è congrua e completa.

Il consiglio approva.

	Firmato da: CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 09/11/2023 MARIA GRAZIA SCIORTINO - PA - L-OR/12 - il 09/11/2023
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

CHIUSURA ORE 16:05

Il Presidente
Concetta Giliberto

Il Segretario
Maria Grazia Sciortino
Delibera firmata il 09/11/2023 alle ore: 12:26